

BPS 626



GoGEN



PÁRTY REPRODUKTOR S BLUETOOTH
PÁRTY REPRODUKTOR S BLUETOOTH
IMPREZOWY GŁOŚNIK BLUETOOTH
BLUETOOTH PARTY SPEAKER
BLUETOOTH PARTY HANGSZÓRÓ

CZ SK PL EN HU

NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
USER MANUAL
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

DŮLEŽITÉ POZNÁMKY

ÚVOD

- Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku.
- Přečtěte si prosím tyto provozní pokyny, abyste zjistili, jak správně se zařízením zacházet. Po přečtení návod uschovejte na bezpečné místo k pozdější potřebě.

UPOZORNĚNÍ



Symbol blesku varuje uživatele před přítomností neizolovaného nebezpečného napětí pod krytem výrobku, které je dostatečně velké na to, aby pro člověka představovalo riziko úrazu elektrickým proudem.



Symbol vykřičníku upozorňuje uživatele na důležité provozní pokyny.



Z důvodu snížení rizika úrazu elektrickým proudem neodnímejte kryt (ani zadní kryt). Přístroj neotvírejte. Servis přenechejte kvalifikovaným servisním technikům.

- Neinstalujte přístroj na místě vystaveném zdrojům tepla nebo přímému slunečnímu svitu.
- Neinstalujte přístroj na místě vystaveném vlhkosti a dešti.
- Přístroj nesmí být vystaven kapající a tekoucí vodě a nesmí se na něj stavět nádoby naplněné tekutinou, např. vázy.
- Dodržujte minimální vzdálenost 30 cm kolem přístroje za účelem dostatečného větrání.
- Větrání nesmí být bráněno zakrytím větracích otvorů, například novinami, ubrusy, závěsy atd.
- Na přístroj nestavte zdroje otevřeného ohně, například zapálené svíčky.
- Pokud přístroj nepoužíváte, vypněte jej. Pokud přístroj nepoužíváte dlouhou dobu, vypněte jej a odpojte síťový kabel.
- Pokud se síťová zástrčka nebo přípojka používá pro odpojení zařízení od proudu, musí zůstat snadno dostupná. Aby bylo zcela odpojeno elektrické napájení, musí být síťová zástrčka přístroje zcela vytažena ze síťové zásuvky.
- Během zamýšleného použití nesmí být síťová zástrčka blokována a musí být snadno dostupná.
- Vnějšek přístroje čistěte měkkou a čistou tkaninou. Nikdy k čištění nepoužívejte chemické prostředky ani saponáty.

POZNÁMKY



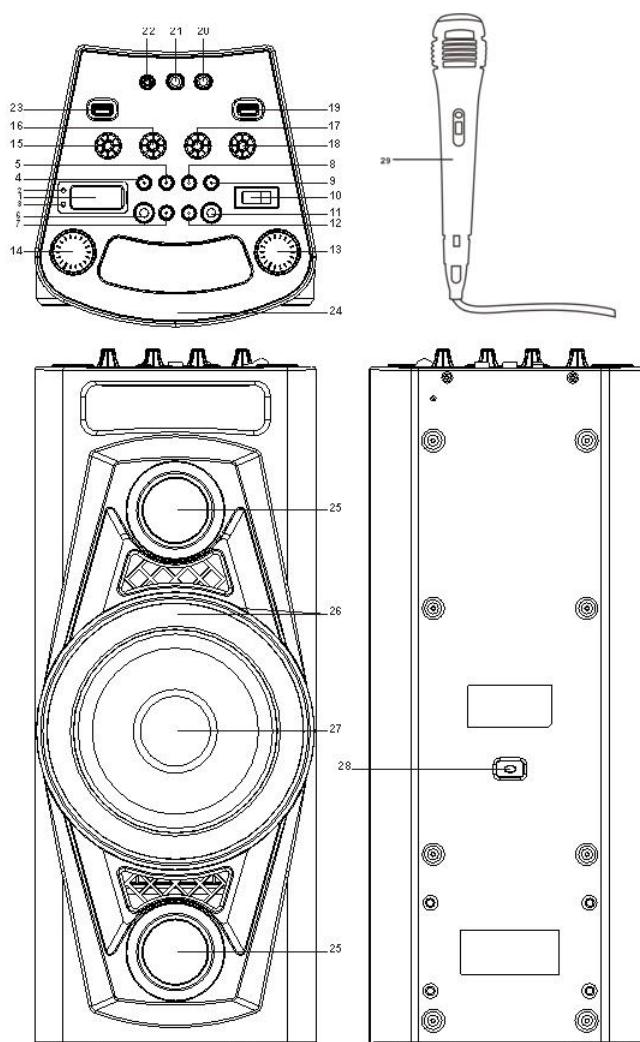
Pokud je přístroj není v provozu po dobu 15 minut, přístroj se automaticky přepne do pohotovostního režimu. Chcete-li přístroj znova zapnout, stiskněte tlačítko „FUNCTION / STANDBY“.

Elektrostatický výboj - Přístroj se může nebo nemusí resetovat do normálního režimu z důvodu elektrostatického výboje. Pro obnovení funkčnosti přístroje ho vypněte a znova připojte ke zdroji napětí.

NÁZVY OVLÁDACÍCH PRVKŮ

1. DISPLEJ
2. KONTROLKA SPÁROVÁNÍ
3. KONTROLKA NABÍJENÍ
4. TLAČÍTKO REŽIMU/PAMĚTI
5. TLAČÍTKO ◀/LADĚNÍ -
6. TLAČÍTKO SVĚTLA
7. TLAČÍTKO SLOŽKA/10/PAMĚТЬ -
8. TLAČÍTKO PŘEHRÁVÁNÍ/PAUZA/ PÁROVÁNÍ/VÝHLEDÁVÁNÍ
9. TLAČÍTKO ▶/LADĚNÍ+
10. HLAVNÍ VYPÍNAČ
11. TLAČÍTKO FUNKcí
12. TLAČÍTKO SLOŽKA/10/PAMĚТЬ +
13. TLAČÍTKO HLASITOSTI
14. TLAČÍTKO HLASITOSTI KYTARY
15. TLAČÍTKO VÝŠEK
16. TLAČÍTKO BASŮ
17. TLAČÍTKO ECHA MIKROFONU
18. TLAČÍTKO HLASITOSTI MIKROFONU
19. VSTUP USB 2
20. KONEKTOR MIKROFONU 6,3 MM
21. KONEKTOR KYTARY 6,3 MM
22. KONEKTOR EXTERN. VSTUPU 3,5 MM
23. VSTUP USB 1
24. RUKOJEŤ
25. VÝŠKOVÝ REPRODUKTOR
26. BLIKAJÍCÍ SVĚTLO
27. REPRODUKTOR
28. SÍŤOVÁ ZDÍRKA
29. MIKROFON S KABELEM

UMÍSTĚNÍ OVLÁDACÍCH PRVKŮ



ZDROJ NAPÁJENÍ

Tento přístroj funguje na nabíjecí olověný akumulátor. Před prvním použitím přístroj zcela nabijte. Po úplném nabití odpojte síťový kabel z elektrické zásuvky a přístroj bude fungovat na akumulátor. Připojení síťového kabelu zároveň s připojeným akumulátorem se spustí jeho nabíjení. Nabíjecí LED kontrolka bude během nabíjení svítit červeně. Po úplném nabití akumulátoru se kontrolka zbarví zeleně. V případě, že je akumulátor slabý, bude LED kontrolka červeně blikat.

ZÁKLADNÍ FUNKCE

ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ PŘÍSTROJE

Přístroj zapnete a vypnete stisknutím tlačítka hlavního vypínače ON/OFF.

NASTAVENÍ REŽIMU FUNKCÍ

Chcete-li změnit režim funkce, zvolte pomocí tlačítka **FUNCTION** mezi funkcemi USB1/USB2/ BLUETOOTH/AUX/RADIO (USB1/USB2/BLUETOOTH/EXTERNÍ ZDROJ/RÁDIO).

NASTAVENÍ HLASITOSTI

1. Otáčením knoflíku hlasitosti **VOLUME** na přístroji zvýšte nebo snížte hlasitost hudby.
2. Otáčením knoflíku hlasitosti kytary **GUITAR VOL.** na přístroji zvýšte nebo snížte hlasitost kytary.
3. Otáčením knoflíku hlasitosti mikrofonu **MIC VOL.** na přístroji zvýšte nebo snížte hlasitost mikrofonu.

NASTAVENÍ BASŮ

Otáčením knoflíku basů **BASS** na přístroji zvýšte nebo snížte intenzitu basové složky tak, aby co nejlépe vyhovovala danému hudebnímu stylu.

NASTAVENÍ VÝŠEK

Otáčením knoflíku výšek **TREBLE** na přístroji zvýšte nebo snížte intenzitu výšek tak, aby co nejlépe vyhovovala danému hudebnímu stylu.

NASTAVENÍ ECHA MIKROFONU

Otáčením knoflíku **ECHO** na přístroji zvýšte nebo snížte intenzitu efektu echa mikrofonu tak, aby co nejlépe vyhovovala zvolenému stylu.

LED SVĚTLO

LED světlo bliká dle hudebního rytmu. Ve výchozím nastavení bude modrá LED dioda blikat při přehrávání hudby (USB, Bluetooth nebo rádio). Stisknutím tlačítka **LIGHT** se světlo vypne. Pro opětovné zapnutí světla stiskněte znova tlačítko **LIGHT**.

POUŽÍVÁNÍ RÁDIA

Rozhlasové vysílání lze poslouchat na frekvenci FM. Tiskněte tlačítko přepínání funkcí **FUNCTION**, dokud se na displeji nezobrazí „FM“ a rozhlasová frekvence.

NALADĚNÍ ROZHLASOVÉ STANICE

Pokud znáte frekvenci stanice, můžete ji naladit přímo:

- Stanici naladíte pomocí tlačítek ►/TUN.+ a ◀/TUN.-. Frekvence stanice se zobrazuje na displeji.
- Chcete-li naladit stanici z předvoleb:
 - Stisknutím tlačítka FOLDER/10/M.+ naladíte následující předvolenou stanici.
 - Stisknutím tlačítka FOLDER/10/M.- naladíte předchozí předvolenou stanici.

AUTOMATICKÉ VYHLEDÁNÍ A ULOŽENÍ STANIC DO PŘEDVOLEB

Chcete-li vyhledat stanice v rámci dosahu příjmu a uložit je automaticky do paměťových předvoleb, stiskněte a podržte tlačítko PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN. Poté, co přístroj dokončí vyhledávání, automaticky se naladí na číslo předvolby 1 (P01).

POUŽÍVÁNÍ MANUÁLNĚ NASTAVENÝCH PŘEDVOLEB

Místo automatického vyhledání můžete sami vybrat stanice, které chcete uložit do paměťových předvoleb.

1. Pomocí tlačítek ►/TUN.+ a ◀/TUN.- nalaďte stanici, kterou chcete uložit jako předvolbu (např. 93,1).
2. Stiskněte tlačítko **P-MODE/M.** Na displeji se rozblíká „P01“, což znamená, že příslušnou stanici ukládáte jako paměťovou předvolbu 01. (Jestliže chcete změnit číslo paměťové předvolby, použijte tlačítka **FOLDER/10/M.+** **FOLDER/10/M.-**).
3. Uložení stanice dokončíte stisknutím tlačítka **P-MODE/M.** (např. předvolba P01 je nyní nastavena na frekvenci 93,1).
4. Chcete-li uložit další stanici, opakujte kroky 1 až 3. Lze uložit až 30 stanic FM.

POUŽÍVÁNÍ USB

Tento přístroj má dva vstupy USB pro přehrávání hudby.

1. Tlačítkem **FUNCTION** zvolte režim „USB1“ nebo „USB2“.
2. Ke vstupu USB na přední straně přístroje připojte paměťové zařízení USB. Přehravání začne automaticky od první stopy.
3. Chcete-li přehrávání pozastavit, stiskněte tlačítko **PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN** na přístroji. Na displeji se zobrazí číslo aktuální stopy a písmeno „P“.
4. Přehravání obnovíte opětovným stisknutím tlačítka **PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN**.
5. Požadovanou stopu tak, že stisky tlačítka **►►** nebo **◀◀** během přehrávání budete procházet stopy, dokud se na displeji nezobrazí požadované číslo stopy. Přístroj pak automaticky spustí přehrávání této stopy.
6. Chcete-li během přehrávání vyhledat určitou pasáž, stisknutím a podržením tlačítka **►►** nebo **◀◀** můžete prohledávat aktuálně přehrávanou stopu vysokou rychlostí, dokud se nedostanete k požadovanému místu (pasáži). Poté tlačítko uvolněte, čímž se obnoví režim normálního přehrávání.
7. Budete-li chtít zvolit skladbu, jejíž číslo stopy je vyšší než 10, můžete stisknutím tlačítka **FOLDER/10/M.+** nebo **FOLDER/10/M.-** přeskočit vždy 10 stop směrem vpřed nebo vzad. Poté pomocí tlačítek **►►** a **◀◀** zvolte požadovanou stopu.
8. Požadovanou složku vyberete (jestliže zařízení USB osahuje více než jednu složku) stisknutím a podržením tlačítka **FOLDER/10/M.+** nebo **FOLDER/10/M.-**, čímž pokaždé přeskočíte o jednu složku vpřed nebo vzad. Poté pomocí tlačítek **►►** a **◀◀** zvolte požadovanou stopu.

Důležité: Vstup USB je určen pouze k přenosu dat, jiná zařízení nelze s tímto připojením USB používat. Nedoporučujeme používat prodlužovací kabel USB.

OPAKOVANÉ PŘEHRÁVÁNÍ

Je možné opakovaně přehrávat jednu stopu nebo všechny stopy z USB.

Opakování jedné stopy

1. Během přehrávání stiskněte na přístroji tlačítko **P-MODE/M**. Displej zobrazí „“ a aktuální stopa se začne neustále opakovaně přehrávat.
2. Opakované přehrávání zrušíte tisknutím tlačítka **P-MODE/M** na přístroji, dokud z displeje nezmizí symbol „“.

Opakování všech stop

1. Tiskněte tlačítko **P-MODE/M** na přístroji, dokud se na displeji stabilně nezobrazí „  

Opakování složky (pouze v případě zařízení USB, které obsahuje více než jednu složku)

1. Tiskněte tlačítko **P-MODE/M** na přístroji, dokud se na displeji stabilně nezobrazí „  

NÁHODNÉ PŘEHRÁVÁNÍ

Tiskněte tlačítko **P-MODE/M** na přístroji, dokud se na displeji stabilně nezobrazí slovo „**RAND**“. Náhodné přehrávání začne automaticky od následující stopy. Náhodné přehrávání zrušíte opětovným tisknutím tlačítka **P-MODE/M** na přístroji, dokud z displeje nezmizí slovo „**RAND**“.

POUŽÍVÁNÍ FUNKCE BLUETOOTH

1. Pomocí tlačítka **FUNCTION** na přístroji přepněte na funkci BLUETOOTH. Na displeji LCD se zobrazí „**bt**“ a kontrolka párování bude rychle blikat.
2. Zapněte funkci Bluetooth na zařízení, vyhledejte jednotku **GoGENPARTY** a propojte. V případě, že je požadováno heslo, zadejte heslo 0000. Kontrolka párování zůstane zapnutá a indikuje, že došlo ke spojení. Na displeji se zobrazí „**bt**“. Stisknutím tlačítka Play spustíte přehrávání.
3. Hlasitost zvýšte nebo snížte na požadovanou úroveň otáčením knoflíku **VOLUME** na přístroji nebo nastavením hlasitosti na externím zařízení.
4. Chcete-li Bluetooth odpojit, stiskněte a podržte tlačítko **PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN**.

Poznámka: Funkce Bluetooth nejlépe funguje do vzdálenosti 10 metrů.

POUŽÍVÁNÍ EXTERNÍHO VSTUPU AUX-IN

1. Pomocí tlačítka **FUNCTION** na přístroji zvolte režim externího zdroje „**AUX**“.
2. Pomocí externího kabelu připojte své zvukové zařízení ke konektoru **AUX IN** na přední straně přístroje.
3. Hlasitost hudby zvýšte nebo snížte na požadovanou úroveň otáčením knoflíku hlasitosti **VOLUME** na přístroji nebo nastavením hlasitosti na externím zařízení.
4. Přehrávání můžete ovládat na svém zvukovém zařízení.

POUŽÍVÁNÍ KONEKTORU MIKROFONU

Vstup mikrofonu je k dispozici ve všech režimech.

1. Připojte mikrofon ke konektoru mikrofonu **MIC JACK 6,3 mm**, který se nachází na přední straně přístroje.
2. Otáčením knoflíku hlasitosti mikrofonu **MIC VOL.** na přístroji zvýšte nebo snížte hlasitost mikrofonu.

POUŽÍVÁNÍ KONEKTORU KYTARY

Vstup kytary je k dispozici ve všech režimech

1. Připojte kytaru ke konektoru kytary **GUITAR JACK 6,3 mm**, který se nachází na přední straně přístroje.
2. Otáčením knoflíku hlasitosti kytary **GUITAR VOL.** na přístroji zvýšte nebo snížte hlasitost kytary.

SPECIFICATIONS

OBECNÉ

Napájení	AC100-240V 60/50Hz
Příkon	30 W
Hmotnost	5,1kg
Rozměry	202 x 201 x 490 mm
Provozní teplota	+ 5°C – + 35° C

ZVUKOVÁ ČÁST

Výkon	celkový 40W
-------	-------------

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Návod k použití	1
Elektrický síťový kabel	1
Mikrofon s kabelem	1

ZMĚNA TECHNICKÉ SPECIFIKACE VÝROBKU VYHRAZENA VÝROBCEM.



VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRAZEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM.

Informace o ochraně životního prostředí

Udělali jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balícími materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií.

V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie / akumulátory do domovního odpadu. Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu www.asekol.cz. Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu www.ecobat.cz.

Dovozce zařízení je registrován u kolektivního systému ASEKOL s.r.o. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s.r.o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).

Výrobce: HP TRONIC Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky 637, Zlín, 760 01

ETA a.s. tímto prohlašuje, že výrobek BPS626 je ve shodě s evropskou směrnicí č. 1999/5/ES. Kompletní Prohlášení o shodě lze nalézt na stránkách http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

DÔLEŽITÉ POZNÁMKY

ÚVOD

- Ďakujeme Vám za zakúpenie tohto výrobku.
- Prečítajte si prosím tieto prevádzkové pokyny, aby ste zistili, ako správne so zariadením zaobchádzať. Po prečítaní návod uschovajte na bezpečné miesto k neskoršiemu použitiu.

UPOZORNENIE



Symbol blesku varuje užívateľa pred prítomnosťou neizolovaného nebezpečného napäcia pod krytom výrobku, ktoré je dostatočne veľké na to, aby pre človeka predstavovalo riziko úrazu elektrickým prúdom.



Symbol výkričníka upozorňuje užívateľa na dôležité prevádzkové pokyny.



Z dôvodu sníženého rizika úrazu elektrickým proudem neodnímejte kryt (ani zadný kryt). Přístroj neotvírejte. Servis ponechejte kvalifikovaným servisným technikom.

- Neinštalujte prístroj na mieste vystavenom zdrojom tepla alebo priamemu slnečnému svitu.
- Neinštalujte prístroj na mieste vystavenom vlhkosti a dažďu.
- Prístroj nesmie byť vystavený kvapkajúcej a tečúcej vode a nesmú sa naň stavať nádoby naplnené tekutinou, napríklad vázy.
- Dodržujte minimálnu vzdialenosť 30 cm okolo prístroja za účelom dostatočného vetrania.
- Vetranie nesmie byť bránené zakrytím vetracích otvorov, napríklad novinami, obrusmi, návesmi atď.
- Na prístroj nestavajte zdroje otvoreného ohňa, napríklad zapálené sviečky.
- Ak prístroj nepoužívate, vypnite ho. Pokiaľ prístroj nepoužívate dlhú dobu, vypnite ho a odpojte sietový kábel.
- Ak sa sietová zástrčka alebo prípojka používa pre odpojenie zariadenia od prúdu, musí zostať ľahko dostupná. Aby bolo úplne odpojené elektrické napájanie, musí byť sietová zástrčka prístroja úplne vytiahnutá zo sietovej zásuvky.
- Počas plánovaného použitia nesmie byť sietová zástrčka blokovaná a musí byť ľahko dostupná.
- Vonkajšíok prístroja čistite mäkkou a čistou tkaninou. Nikdy na čistenie nepoužívajte chemické prostriedky ani saponáty.

POZNÁMKY



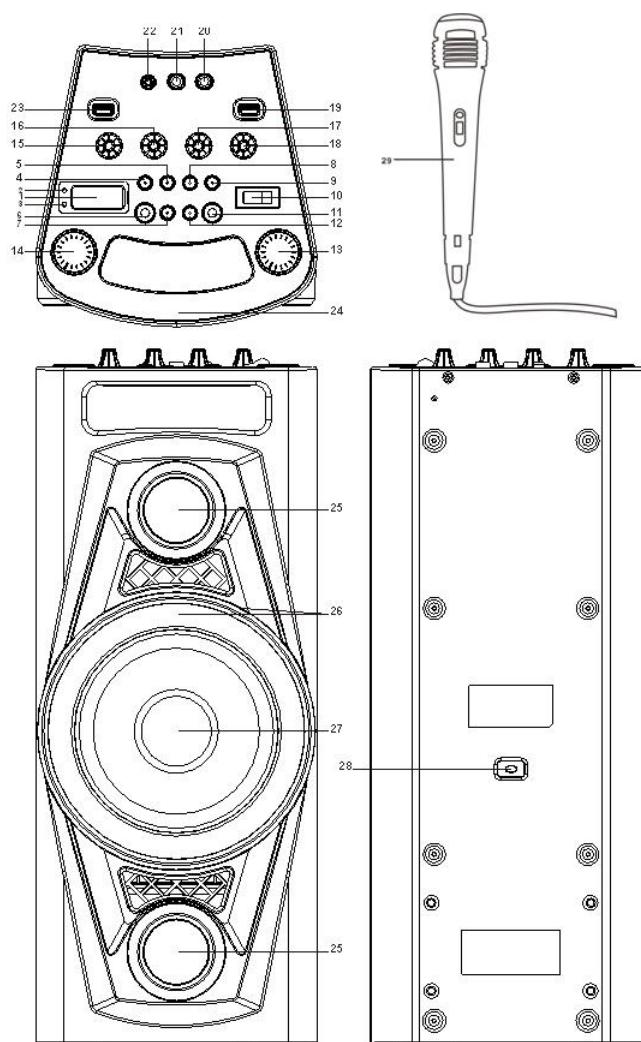
Ak je prístroj nie je v prevádzke po dobu 15 minút, prístroj sa automaticky prepne do pohotovostného režimu. Ak chcete prístroj znova zapnúť, stlačte tlačidlo "FUNCTION / STANDBY".

Elektrostatický výboj - Prístroj sa môže alebo nemusí resetovať do normálneho režimu z dôvodu elektrostatického výboja. Pre obnovenie funkčnosti prístroja ho vypnite a znova pripojte k zdroju napäcia.

NÁZVY OVLÁDACÍCH PRVKOV

1. DISPLEJ
2. KONTROLKA SPÁROVANIA
3. KONTROLKA NABÍJANIA
4. TLAČIDLO REŽIMU/PAMÄTE
5. TLAČIDLO ↵/LADENIA -
6. TLAČIDLO SVETLA
7. TLAČIDLO ZLOŽKA/10/PAMÄŤ -
8. TLAČIDLO PREHRÁVANIE/PAUZA / PÁROVANIE/VYHĽADÁVANIE
9. TLAČIDLO ►/LADENIE+
10. HLAVNÝ VYPÍNAČ
11. TLAČIDLO FUNKCIÍ
12. TLAČIDLO ZLOŽKA /10/ PAMÄŤ+
13. TLAČIDLO HLASITOSTI
14. TLAČIDLO HLASITOSTI GYTARY
15. TLAČIDLO VÝŠIEK
16. TLAČIDLO BÁS
17. TLAČIDLO ECHA MIKROFÓNU
18. TLAČIDLO HLASITOSTI MIKROFÓNU
19. VSTUP USB 2
20. KONEKTOR MIKROFÓNU 6,3 MM
21. KONEKTOR GYTARY 6,3 MM
22. KONEKTOR EXTERN. VSTUPU 3,5 MM
23. VSTUP USB 1
24. RUKOVÄŤ
25. VÝŠKOVÝ REPRODUKTOR
26. BLIKAJÚCE SVETLO
27. REPRODUKTOR
28. SIEŤOVÝ OTVOR
29. MIKROFÓN S KÁBLOM

UMIESTNENIE OVLÁDACÍCH PRVKOV



ZDROJ NAPÁJANIA

Tento prístroj funguje na nabíjací olovený akumulátor. Pred prvým použitím prístroj úplne nabite. Po úplnom nabití odpojte sieťový kábel z elektrickej zásuvky a prístroj bude fungovať na akumulátor. Pripojenie sieťového kabla zároveň s pripojeným akumulátorom sa spustí jeho nabíjanie. Nabíjacia LED kontrolka bude počas nabíjania svietiť načerveno. Po úplnom nabití akumulátora sa indikátor sfarbí nazeleno. V prípade, že je akumulátor slabý, bude LED kontrolka blikať načerveno.

ZÁSKLADNÉ FUNKCIE

ZAPNUTIE A VYPNUTIE PRÍSTROJA

Prístroj zapnete a vypnete stlačením tlačidla hlavného vypínača ON/OFF.

NASTAVENIE REŽIMU FUNKCIÍ

Ak chcete zmeniť režim funkcie, zvoľte pomocou tlačidla **FUNCTION** medzi funkciami USB1/USB2/BLUETOOTH/AUX/RADIO (USB1/USB2/BLUETOOTH/EXTERNÝ ZDROJ/RÁDIO).

NASTAVENIE HLASITOSTI

1. Otáčaním gombíka hlasitosti **VOLUME** na prístroji zvýšite alebo znížite hlasitosť hudby.
2. Otáčaním gombíka hlasitosti gitary **GUITAR VOL.** na prístroji zvýšite alebo znížite hlasitosť gitary.
3. Otáčaním gombíka hlasitosti mikrofónu **MIC VOL.** na prístroji zvýšite alebo znížite hlasitosť mikrofónu.

NASTAVENIE BASOV

Otáčaním gombíka basov **BASS** na prístroji zvýšite alebo znížite intenzitu basovej zložky tak, aby čo najlepšie vyhovovala danému hudobnému štýlu.

NASTAVENIE VÝŠIEK

Otáčaním gombíka výšok **TREBLE** na prístroji zvýšite alebo znížite intenzitu výšok tak, aby čo najlepšie vyhovovala danému hudobnému štýlu.

NASTAVENIE ECHA MIKROFÓNU

Otáčaním gombíka **ECHO** na prístroji zvýšite alebo znížite intenzitu efektu echa mikrofónu tak, aby čo najlepšie vyhovovala zvolenému štýlu.

LED SVETLO

LED svetlo bliká podľa hudobného rytmu. V predvolenom nastavení bude modrá LED dióda blikáť pri prehrávaní hudby (USB, Bluetooth alebo rádio). Stlačením tlačidla **LIGHT** sa svetlo vypne. Pre opäťovné zapnutie svetla stlačte znova tlačidlo **LIGHT**.

POUŽÍVÁNIE RÁDIA

Rozhlasové vysielanie je možné počúvať na frekvencii FM. Tlačte tlačidlo prepínania funkcií **FUNCTION**, kym sa na displeji nezobrazí „FM“ a rozhlasová frekvencia.

NALADENIE ROZHLASOVEJ STANICE

Pokiaľ poznáte frekvenciu stanice, môžete ju naladiť priamo:

- Stanicu naladíte pomocou tlačidiel ►/TUN.+ a ◀/TUN -. Frekvencia stanice sa zobrazuje na displeji.
- Ak chcete naladiť stanicu z predvolieb:
- Stlačením tlačidla FOLDER/10/M.+ naladíte nasledujúcu predvolenú stanicu.
- Stlačením tlačidla FOLDER/10/M.- naladíte predchádzajúcu predvolenú stanicu.

AUTOMATICKÉ VYHĽADÁVANIE A ULOŽENIE STANÍC DO PREDVOLIEB

Ak chcete vyhľadať stanice v rámci dosahu príjmu a uložiť ich automaticky do pamäťových predvolieb, stlačte a podržte tlačidlo **PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN**. Potom, čo prístroj dokončí vyhľadávanie, automaticky sa naladí na číslo predvoľby 1 (P01).

POUŽÍVANIE MANUÁLNE NASTAVENÝCH PREDVOLIEB

Miesto automatického vyhľadania môžete sami vybrať stanice, ktoré chcete uložiť do pamäťových predvolieb.

1. Pomocou tlačidiel ►/TUN.+ a ◀/TUN.- nalaďte stanicu, ktorú chcete uložiť ako predvoľbu (napr. 93,1).
2. Stlačte tlačidlo **P-MODE/M**. Na displeji sa rozblíká „P01“, čo znamená, že príslušnú stanicu ukladáte ako pamäťovú predvoľbu 01. (Ak chcete zmeniť číslo pamäťovej predvoľby, použite tlačidlá **FOLDER/10/M.+** **FOLDER/10/M.-**).
3. Uloženie stanice dokončíte stlačením tlačidla P-MODE / M. (Napr. predvoľba P01 je teraz nastavená na frekvenciu 93,1).
4. Ak chcete uložiť inú stanicu, opakujte kroky 1 až 3. Možno uložiť až 30 staníc FM.

POUŽIVANIE USB

Tento prístroj má dva vstupy USB pre prehrávanie hudby.

1. Tlačidlom **FUNCTION** zvoľte režim „USB1“ nebo „USB2“.
2. K vstupu USB na prednej strane prístroja pripojte pamäťové zariadenie USB. Prehrávanie začne automaticky od prvej stopy.
3. Ak chcete prehrávanie pozastaviť, stlačte tlačidlo **PLAY / PAUSE / PAIR / SCAN** na prístroji. Na displeji sa zobrazí číslo aktuálnej stopy a písmeno „P“.
4. Prehrávanie obnovíte opäťovným stlačením tlačidla **PLAY / PAUSE / PAIR / SCAN**.
5. Stlačením tlačidla **▶▶** alebo **◀◀** vyberiete požadovanú stopu počas prehrávania a to tak, že budete prechádzať stopy, kym sa na displeji nezobrazí požadované číslo stopy. Prístroj potom automaticky spustí prehrávanie tejto skladby.
6. Ak chcete počas prehrávania vyhľadať určitú pasáž, stlačením a podržaním tlačidla **▶▶** alebo **◀◀** môžete prehľadávať aktuálne prehrávanú stopu vysokou rýchlosťou, kym sa nedostanete k požadovanému miestu (pasáži). Potom tlačidlo uvoľnite, čím sa obnoví režim normálneho prehrávania.
7. Ak budete chcieť zvoliť skladbu, ktorej číslo stopy je vyššie ako 10, môžete stlačením tlačidla **FOLDER / 10 / M. +** alebo **FOLDER / 10 / M.-** preskočiť vždy 10 stôp smerom vpred alebo vzad. Potom pomocou tlačidiel **▶▶** a **◀◀** zvoľte požadovanú stopu.
8. Požadovanú zložku vyberiete (ak zariadenie USB osahuje viac ako jednu zložku) stlačením a podržaním tlačidla **FOLDER / 10 / M. +** alebo **FOLDER / 10 / M.-**, čím zakaždým preskočíte o jednu zložku vpred alebo vzad. Potom pomocou tlačidiel **▶▶** a **◀◀** zvoľte požadovanú stopu.

Dôležité: Vstup USB je určený iba na prenos dát, iné zariadenie nemožno s týmto pripojením USB používať. Neodporúčame používať predĺžovací kábel USB.

OPAKOVANÉ PREHRÁVANIE

Je možné opakovane prehrávať jednu stopu alebo všetky stopy z USB.

Opakovanie jednej stopy

1. V priebehu prehrávania stlačte na prístroji tlačidlo **P-MODE/M**. Displej zobrazí “” a aktuálna stopa sa začne neustále opakovane prehrávanie zrušíte tlačením prehrávať.
2. Opakovane prehrávanie zrušíte stlačením tlačidla **P-MODE/M** na prístroji, dokiaľ z displeja nezmizne symbol “”.

Opakovanie všetkých stôp

1. Stačte tlačidlo **P-MODE/M** na prístroji, kym sa na displeji stabilne nezobrazí “ ”. Všetky stopy na USB sa potom budú neustále opakovane prehrávať..
2. Opakovane prehrávanie zrušíte stlačením tlačidla **P-MODE/M** na prístroji, kym z displeja nezmizne symbol “ ”.

Opakovanie zložky (len v prípade zariadení USB, ktoré obsahuje viac ako jednu zložku)

1. Stačte tlačidlo **P-MODE/M** na prístroji, dokiaľ sa na displeji stabilne nezobrazí “ **FOLDER**”. Aktuálna zložka sa potom bude neustále opakovane prehrávať.
2. Opakovane prehrávanie zrušíte stlačením tlačidla **P-MODE/M** na prístroji, dokiaľ z displeja nezmizne “ **FOLDER**”.

NÁHODNÉ PREHRÁVANIE

Stačte tlačidlo **P-MODE/M** na prístroji, dokiaľ sa na displeji stabilne nezobrazí slovo „**RAND**“. Náhodné prehrávanie začne automaticky od nasledujúcej stopy. Náhodné prehrávanie zrušíte opäťovným stlačením tlačidla **P-MODE/M** na prístroji, dokiaľ z displeja nezmizne slovo „**RAND**“.

POUŽÍVANIE FUNKCE BLUETOOTH

1. Pomocou tlačidla **FUNCTION** na prístroji prepnete na funkciu BLUETOOTH. Na displeji LCD sa zobrazí „**bt**“ a kontrolka párovania bude rýchlo blikáť.
2. Zapnite funkciu Bluetooth na zariadení, vyhľadajte jednotku **GoGENPARTY** a prepojte. V prípade, že je požadované heslo, zadajte heslo 0000. Kontrolka párovania zostane zapnutá a indikuje, že došlo ku spojeniu. Na displeji sa zobrazí „**bt**“. Stlačením tlačidla Play spustíte prehrávanie.
3. Hlasitosť zvýšite alebo znížite na požadovanú úroveň otáčaním gombíka **VOLUME** na prístroji alebo nastavením hlasitosti na externom zariadení.
4. Ak chcete Bluetooth odpojiť, stlačte a podržte tlačidlo **PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN**.

Poznámka: Funkcia Bluetooth najlepšie funguje do vzdialenosťi 10 metrov

POUŽÍVANIE EXTERNÉHO VSTUPU AUX-IN

1. Pomocou tlačidla **FUNCTION** na prístroji zvoľte režim externého zdroja „AUX“.
2. Pomocou externého kábla pripojte svoje zvukové zariadenie ku konektoru AUX IN na prednej strane prístroja.
3. Hlasitosť hudby zvýšite alebo znížite na požadovanú úroveň otáčaním gombíka hlasitosti **VOLUME** na prístroji alebo nastavením hlasitosti na externom zariadení.
4. Prehrávanie môžete ovládať na svojom zvukovom zariadení.

POUŽÍVANIE KONEKTORU MIKROFÓNU

Vstup mikrofónu je k dispozícii vo všetkých režimoch.

1. Pripojte mikrofón ku konektoru mikrofónu **MIC JACK** 6,3 mm, ktorý sa nachádza na prednej strane prístroja.
2. Otáčaním gombíka hlasitosti mikrofónu **MIC VOL.** na prístroji zvýšite alebo znížite hlasitosť mikrofónu.

POUŽÍVANIE KONEKTORU GITARY

Vstup gitary je k dispozícii vo všetkých režimoch.

1. Pripojte gitaru ku konektoru gitary **GUITAR JACK** 6,3 mm, ktorý sa nachádza na prednej strane prístroja.
2. Otáčaním gombíka hlasitosti gitary **GUITAR VOL.** na prístroji zvýšite alebo znížite hlasitosť gitary.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

OBECNÉ

Napájenie	AC100-240V 60/50Hz
Príkon	30 W
Hmotnosť	5,1kg
Rozmery	202 x 201 x 490 mm
Provozní teplota	+ 5°C – + 35° C

ZVUKOVÁ ČÁST

Výkon	celkový 40W
-------	-------------

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Návod k použití	1
Elektrický sítový kabel	1
Mikrofon s kabelem	1

VÝROBCA SI VYHRADZUJE PRÁVO NA ZMENU TECHNICKEJ ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU.

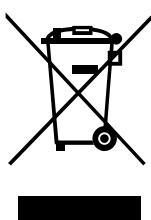


VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEď SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a roztiahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiáli, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že s výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Po skončení životnosti odovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektrozariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odslúženého elektrozariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môže v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhľadzujte odslúžené elektrozariadenie a batérie / akumulátory do domového odpadu. Informácie o tom, kde je možné vyslúžených elektrozariadení alebo použité batérie alebo akumulátory zadarmo odovzdať, získate u vášho predajcu, na obecnom úrade alebo na webe www.sewa.sk.

Dovozca zariadenia je registrovaný u kolektívneho systému SEWA, a.s.
(pre recykláciu elektrozariadení aj batérií a akumulátorov).

Výrobca: HP Tronic Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky 637, 760 01 Zlín, Česká republika

Výhradný dovozca: ETA - Slovakia, spol s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04, Bratislava 3

ETA a.s. týmto vyhlasuje, že výrobok BPS626 je v zhode s európskou smernicou č. 1999/5 / ES. Kompletné Prehlásenie o zhode možno nájsť na stránkach http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

WAŻNE INFORMACJE

WPROWADZENIE

- Dziękujemy za zakup naszego urządzenia.
- Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, tak żeby nauczyć się prawidłowo obsługiwać urządzenie. Po przeczytaniu instrukcji należy ją odłożyć w bezpieczne miejsce, tak żeby można było ją później wykorzystać.

UWAGA



Symbol błyskawicy ze strzałką w trójkącie służy ostrzeżeniu użytkownika przed obecnością wewnętrz produktu niebezpiecznych, nieizolowanych elementów pod napięciem, które może być wystarczająco wysokie by powodować ryzyko porażenia człowieka.



Symbol wykrzyknika w trójkącie wskazuje na ważne informacje i instrukcje producenta, dotyczące urządzenia.



W celu zmniejszenia ryzyka porażenia elektrycznego nie należy zdejmować pokrywy ani z przodu ani z tyłu urządzenia, aby dokonać naprawy, należy zwrócić się do wykwalifikowanych pracowników serwisu.

- Nie ustawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła ani w zasięgu bezpośredniego padania promieni słonecznych.
- Nie ustawiać urządzenia w miejscu wystawionym na deszcz i wilgoć.
- Nie dopuszczać do zachlapania ani zabryzgania urządzenia, nie stawiać na nim przedmiotów napełnionych płynami takich jak np. wazon.
- Pozostawić przynajmniej po 30 cm przestrzeni wokół urządzenia, w celu zapewnienia prawidłowej wentylacji.
- Nie utrudniać wentylacji poprzez zasłanianie otworów wentylacyjnych przedmiotami takimi jak gazety, obrusy, zasłony etc.
- Nie stawiać na urządzeniu ani w jego bezpośredniej bliskości źródeł otwartego ognia (np. zapalone świece).
- Wyłączyć urządzenie, jeśli go nie używamy. Jeśli planujemy nie używać urządzenia przez dłuższy czas, należy je wyłączyć i odłączyć od źródła zasilania.
- Jeśli wtyczka lub złącze zasilania urządzenia są wykorzystywane do jego wyłączania, muszą pozostać łatwo dostępne. W celu całkowitego odcięcia zasilania, należy wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazda prądu elektrycznego.
- Dostęp do wtyczki zasilającej podczas użytkowania urządzenia musi być łatwy. Nie można go blokować.
- Obudowę urządzenia czyścić miękką ściereczką. Nie używać do czyszczenia żadnych preparatów chemicznych ani detergentów.

UWAGA



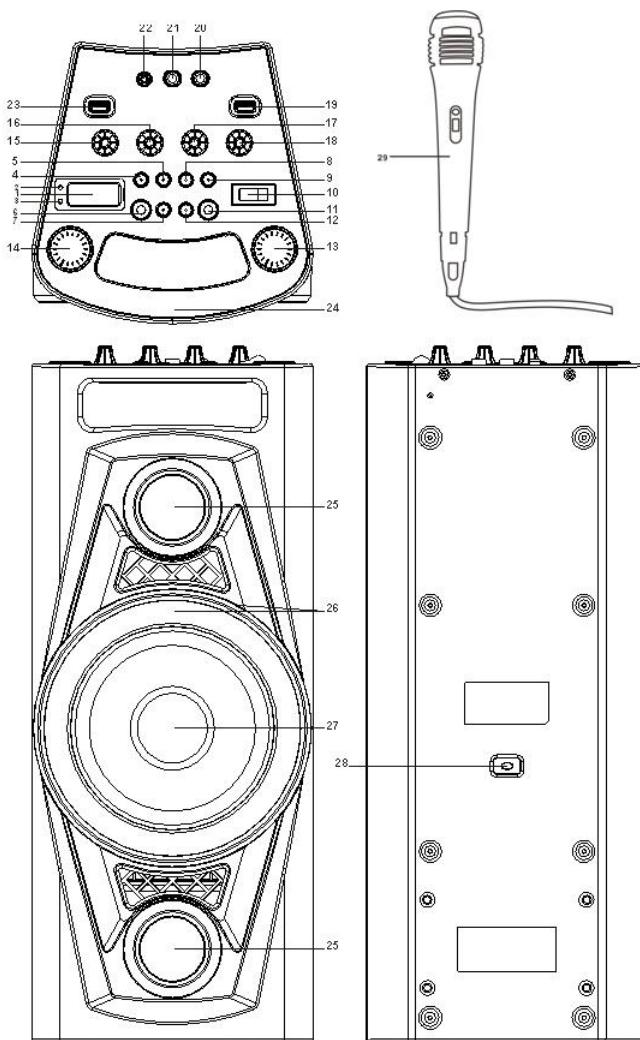
Jeśli urządzenie jest w stanie bezczynności przez okres 15 minut wtedy automatycznie przełącza się w stan czuwania. Aby włączyć urządzenie ponownie, naciśnij przycisk "FUNCTION/STANDBY".

Wyładowania elektrostatyczne/wskazówki – urządzenie podczas wyładowań elektrostatycznych może przestać działać prawidłowo, aby przywrócić prawidłowe funkcjonowanie proszę wyłączyć go a następnie włączyć ponownie.

ELEMENTY STERUJĄCE

1. Wyświetlacz
2. Wskaźnik parowania
3. Wskaźnik ładowania
4. Przycisk p-mode/mem
5. Przycisk **◀▶/tun.-**
6. Przycisk podświetlenia
7. Przycisk Folder/10/m. -
8. Przycisk plamy/pauzę/par/scen
9. Przycisk **▶▶/tun.+**
10. Przełącznik zasilania
11. Przycisk funkcji
12. Przycisk Folder/10/m. +
13. Pokrętło głośności
14. Pokrętło głośności gitare
15. Pokrętło ustawień sopranów
16. Pokrętło ustawień basów
17. Pokrętło ustawień echo mikrofonu
18. Pokrętło ustawień głośności mikrofonu
19. Port USB 2
20. Złącze mikrofonu 6,3 mm
21. Złącze gitare 6,3 mm
22. Wejście AUX 3,5 mm
23. Port USB 1
24. Uchwyty
25. Głośnik wysokotonowy
26. Migające podświetlenie
27. Głośnik
28. Złącze zasilania AC
29. Mikrofon przewodowy

WYGLĄD PANELU STERUJĄCEGO



ZASILANIE

Urządzenie pracuje zasilane ładowalnym akumulatorem kwasowo – ołowiowym. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator. Po pełnym naładowaniu należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania, żeby pracowało zasilane akumulatorem. Podłączenie zasilania z sieci elektrycznej do urządzenia z włożonym akumulatorem inicjuje ładowanie akumulatora. W czasie ładowania wskaźnik LED ładowania świeci na czerwono, po pełnym naładowaniu akumulatora kolor wskaźnika zmienia się na zielony. Przy niskim poziomie energii, wskaźnik migra na czerwono.

PODSTAWOWE FUNKCJE

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA

Nacisnąć przycisk ON/OFF aby włączyć lub wyłączyć urządzenie

USTAWIANIE FUNKCJI / TRYBU

Nacisnąć przycisk **FUNCTION** żeby wybrać jedną z następujących funkcji / trybów: USB1/USB2/BLUETOOTH/AUX/RADIO.

REGULACJA GŁOŚNOŚCI

1. Obracać pokrętło **VOLUME** na urządzeniu, żeby zwiększać lub zmniejszać głośność.
2. Obracać pokrętło **GUITAR VOL.** na urządzeniu, żeby zwiększać lub zmniejszać głośność gitary.
3. Obracać pokrętło **MIC VOL.** na urządzeniu, żeby zwiększać lub zmniejszać głośność mikrofonu.

REGULACJA BASÓW

Obracać pokrętło **BASS** na urządzeniu, żeby zwiększać lub zmniejszać efekt basów (niskich tonów), w celu dopasowania go do stylu muzyki.

REGULACJA TREBLI

Obracać pokrętło **TREBLE** na urządzeniu, żeby zwiększać lub zmniejszać efekt sopranów (wysokich tonów), w celu dopasowania go do stylu muzyki.

USTAWIENIA ECHA MIKROFONU

Obracać pokrętło **ECHO** na urządzeniu, żeby zwiększać lub zmniejszać efekt echa, w celu dopasowania go do stylu muzyki.

OŚWIETLENIE LED

Światło LED będzie migło w rytm muzyki: W trakcie odtwarzania muzyki domyślnie włączy się światło niebieskie (źródło USB, Bluetooth lub radio). Naciśnij przycisk **LIGHT**, aby wyłączyć światło. Ponowne naciśnięcie włączy oświetlenie.

OBSŁUGA RADIA

Słuchanie radia FM. Naciskać przycisk **FUNCTION** do momentu, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol FM i częstotliwość radiowa.

WYSZUKIWANIE STACJI RADIOWYCH

Jeśli znamy częstotliwość szukanej stacji, można ją wybrać bezpośrednio:

- Przechodzić do stacji naciskając przyciski **▶/TUN.+** lub **◀/TUN.-**. Częstotliwość stacji pokazuje się na wyświetlaczu.
- Wybór wcześniej zapisanej stacji:
- Aby przejść do następnej zapisanej stacji, nacisnąć przycisk **FOLDER/10/M.+**.
- Aby przejść do poprzedniej zapisanej stacji, nacisnąć przycisk **FOLDER/10/M.-**.

AUTOMATYCZNE WYSZUKIWANIE I ZAPISYWANIE STACJI

Aby automatycznie wyszukiwać w dostępnym zakresie pasma stacje radiowe i zapisywać je w pamięci urządzenia, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN**. Po zakończeniu skanowania, urządzenie rozpoczęcie odtwarzanie pierwszej zapisanej stacji (P01).

OBSŁUGA PAMIĘCI ZAPISANYCH STACJI

Zamiast automatycznie wyszukiwać i zapisywać stacje, można wybrać, które z nich mają zostać zapisane w pamięci urządzenia.

1. Naciskać przycisk **▶/TUN.+** lub **◀/TUN.-** żeby wyszukać stację, którą chcemy zapisać (np. częstotliwość 93,1).
2. Nacisnąć przycisk **P-MODE/M..** Komunikat "P01" będzie migać na wyświetlaczu, żeby wskazać że stacja zostanie zapisana pod numerem 01. (Aby zmienić numer, naciskać przycisk **FOLDER/10/M. +** lub **FOLDER/10/M. -**)
3. Nacisnąć przycisk **P-MODE/M..**, żeby zakończyć zapisywanie stacji (np. pod numerem P01 będzie kryła się stacja o częstotliwości 93,1).
4. Powtarzać kroki 1 do 3, żeby zapisywać kolejne stacje. Można zapisać do 30 stacji FM.

OBSŁUGA USB

Urządzenie jest wyposażone w dwa porty USB do odtwarzania muzyki.

1. Naciskać przycisk **FUNCTION** żeby wybrać tryb "USB1" lub "USB2".
2. Podłączyć pamięć USB do portu USB znajdującego się z przodu urządzenia. Odtwarzanie rozpoczęcie się automatycznie od pierwszego utworu.

3. Aby zatrzymać odtwarzanie, nacisnąć przycisk **PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN**. Numer odtwarzanego utworu pojawi się na wyświetlaczu.
4. Aby wznowić odtwarzanie, ponownie nacisnąć przycisk **PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN**.
5. Aby wybrać żądany utwór, podczas odtwarzania nacisnąć przycisk **▶▶** lub **◀◀** aż na wyświetlaczu pojawi się jego numer. Urządzenie rozpocznie odtwarzanie automatycznie.
6. Aby wyszukać konkretny fragment w odtwarzanym utworze, nacisnąć i przytrzymać przycisk **▶▶** lub **◀◀** w celu przeszukiwania utworu z większą prędkością do momentu dotarcia do szukanego fragmentu, następnie zwolnić przycisk i urządzenie będzie odtwarzało z normalną prędkością.
7. Aby wybrać utwór, którego numer jest większy niż 10, nacisnąć przycisk **FOLDER/10/M. +** lub **FOLDER/10/M. -**, każde naciśnięcie powoduje odpowiednio przejście o 10 w przód lub w tył, następnie nacisnąć przycisk **▶▶** lub **◀◀** żeby wybrać żądany utwór.
8. Aby wybrać żądany folder (jeśli na nośniku USB znajduje się więcej niż jeden folder), nacisnąć i przytrzymać przycisk **FOLDER/10/M. +** lub **FOLDER/10/M. -** każde naciśnięcie powoduje odpowiednio przejście do następnego lub poprzedniego folderu, następnie nacisnąć przycisk **▶▶** lub **◀◀**, żeby wybrać żądany utwór.

WAŻNE: Port USB służy wyłącznie do przesyłu danych. Nie podłączać do niego innych urządzeń USB. Nie zaleca się używania kabli USB.

ODTWARZANIE W PĘTLI

Urządzenie pozwala na odtwarzanie w pętli pojedynczego utworu lub wszystkich utworów znajdujących się na nośniku USB.

Powtarzanie pojedynczego utworu

1. Podczas odtwarzania nacisnąć przycisk **P-MODE/M.**, na wyświetlaczu pojawi się symbol  urządzenie rozpocznie odtwarzanie w pętli aktualnie odtwarzanego utworu.
2. Aby zakończyć odtwarzanie w pętli, należy nacisnąć przycisk **P-MODE/M.**, aż symbol  zniknie z wyświetlacza.

Odtwarzanie w pętli wszystkich utworów

1. Nacisnąć przycisk **P-MODE/M.**, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol  urządzenie rozpocznie odtwarzanie w pętli wszystkich utworów.
2. Aby zakończyć odtwarzanie w pętli, należy nacisnąć przycisk **P-MODE/M.**, aż symbol  zniknie z wyświetlacza.

Odtwarzanie w pętli wszystkich utworów z folderu (tylko w przypadku, kiedy na nośniku USB znajduje się więcej niż jeden folder)

1. Nacisnąć przycisk **P-MODE/M.**, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol  urządzenie rozpocznie odtwarzanie w pętli wszystkich utworów z aktualnego folderu.
2. Aby zakończyć odtwarzanie w pętli, należy nacisnąć przycisk **P-MODE/M.**, aż symbol  zniknie z wyświetlacza.

ODTWARZANIE W KOLEJNOŚCI LOSOWEJ

Nacisnąć przycisk **P-MODE/M.**, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol **"RAND"**, urządzenie rozpocznie automatycznie odtwarzanie losowe, począwszy od następnego utworu. Aby zakończyć odtwarzanie w kolejności losowej, należy nacisnąć przycisk **P-MODE/M.**, b aż symbol **"RAND"** zniknie z wyświetlacza.

OBSŁUGA BLUETOOTH

1. Nacisnąć przycisk **FUNCTION**, żeby przełączyć na funkcję BLUETOOTH, na wyświetlaczu LCD pojawi się symbol **"bt**, a wskaźnik parowania zacznie szybko migać.

2. Włączyć funkcję Bluetooth w parowanym urządzeniu, znaleźć w nim nazwę **GoGENPARTY** i połączyć. Jeśli potrzeba, podać hasło 0000, wskaźnik parowania zaświeci się, żeby pokazać, że parowanie się zakończyło, a na wyświetlaczu pojawi się symbol “**bt**”. Nacisnąć przycisk Play, żeby rozpoczęć odtwarzanie.
3. Obracać pokrętło **VOLUME** (głośności) na urządzeniu lub wyregulować głośność na urządzeniu zewnętrznym, tak żeby dostosować natężenie dźwięku do żądanego poziomu.
4. Nacisnąć i przytrzymać przycisk **PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN**, żeby rozłączyć Bluetooth.

Uwaga: Połączenie Bluetooth najlepiej działa z odległości do 10 metrów.

OBSŁUGA AUX-IN

1. Nacisnąć przycisk **FUNCTION**, żeby przełączyć na funkcję “**AUX**”.
2. Podłączyć zewnętrzne urządzenie audio do złącza **AUX IN** znajdującego się z przodu urządzenia, za pomocą kabla **AUX IN**.
3. Obracać pokrętło **VOLUME** (głośności) na urządzeniu lub wyregulować głośność na urządzeniu zewnętrznym, tak żeby dostosować natężenie dźwięku do żądanego poziomu.
4. Odtwarzanie obsługiwać za pomocą zewnętrznego urządzenia audio.

OBSŁUGA ZŁĄCZA MIKROFONU

Wejście mikrofonu jest dostępne w każdym trybie pracy urządzenia.

1. Podłączyć mikrofon do złącza **MIC** 6,3mm znajdującego się z przodu urządzenia.
2. Obracać pokrętło **MIC VOL.**, żeby zwiększać lub zmniejszać głośność w mikrofonie.

OBSŁUGA ZŁĄCZA GITARY

Wejście gitarowe jest dostępne w każdym trybie pracy urządzenia.

1. Podłączyć mikrofon do złącza **GUITAR** 6,3mm znajdującego się z przodu urządzenia.
2. Obracać pokrętło **GUITAR VOL.**, żeby zwiększać lub zmniejszać głośność gitary.

SPECYFIKACJE

OGÓLNE

Zasilanie	AC100-240V 60/50Hz
Pobór mocy	30 W
Masa	5,1kg
Wymiary	202 x 201 x 490 mm
Zakres temperatury pracy	+ 5°C – + 35° C

SEKCJA AUDIO

Moc wyjściowa	łącznie 40W
---------------	-------------

AKCESORIA

Instrukcja obsługi	1
Przewód zasilający AC	1
Mikrofon przewodowy	1

ZMIANA SPECYFIKACJI TECHNICZNEJ PRODUKTU ZASTRZEŻONA PRZEZ PRODUCENTA.



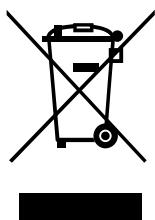
OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNAĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIĄZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ.

W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCA SAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Materiały służące do zapakowania tego urządzenia zostały wykonane z materiałów łatwo rozdzielających się na 3 elementy: tektura, masa papierowa i rozcięgnięty polietylen. Materiały te po demontażu mogą zostać zutylizowane przez wyspecjalizowaną spółkę. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego/elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi. Kiedy urządzenie lub bateria / akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja. Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów.

Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postąpienia z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami. Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony.

Producent: HP Tronic Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky 637, 760 01 Zlín, Republika Czeska
Importer: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland

ETA Inc niniejszym ozajmia, że produkt BPS626 jest zgodny z Europejską Dyrektywą nr 1999/5 / EC. Pełną Deklarację Zgodności można znaleźć na http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

IMPORTANT NOTES

INTRODUCTION

- Thank you for buying this product.
- Please read through these operating instructions, so you will know how to operate your equipment properly. After you finished reading the instructions manual, put it in a safe place for future reference.

CAUTION



The lightning flash is intended to alert the user to the presence of dangerous voltage within the product's enclosure, and touching the internal components may result in a risk of electric shock to persons.



The exclamation mark is intended to alert the user to the presence of important operating instructions.



To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover (or back). Do not open the unit. For service, please refer to qualified service personnel.

- Don't install the unit in a place exposed to heating sources or direct sunshine.
- Don't install the unit in a place exposed to moisture or rain.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and any object filled with liquids, such as vases shall not be placed on it.
- Minimum distances 30 cm around the apparatus for sufficient ventilation.
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- Switch off the unit when you don't use it. Switch off the unit and disconnect it from the AC power supply when it is not being used for a long time.
- When the mains plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable. To be completely disconnected the power input, the mains plug of apparatus shall be disconnected from the mains completely.
- The main plug of apparatus should not be obstructed or should be easily accessed during intended use.
- Use a soft and clean rag to clean the outside of the unit . Never clean it with chemicals or detergent.

NOTES



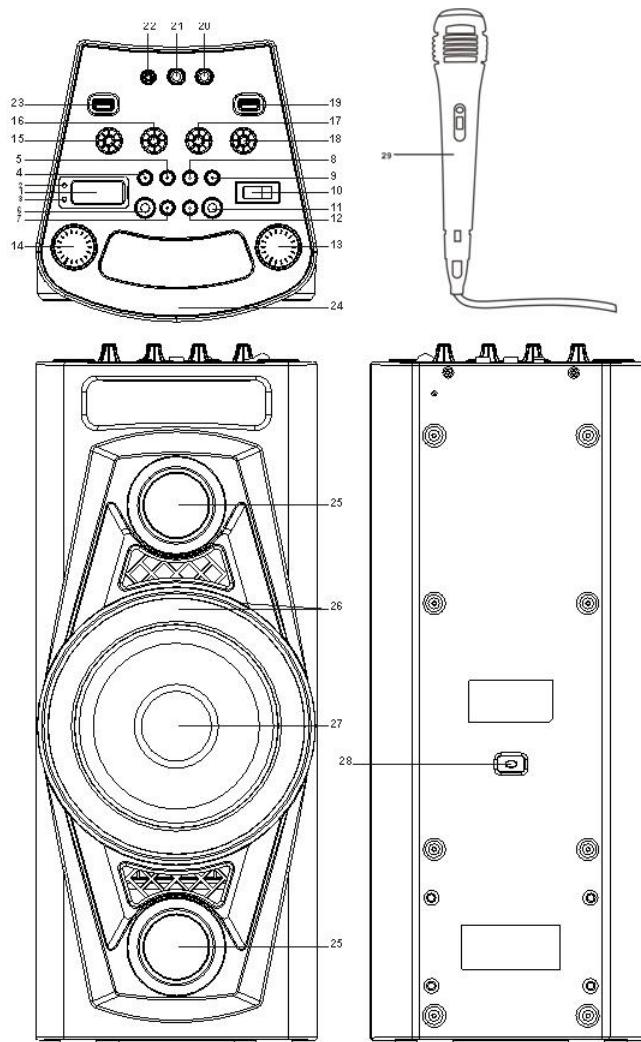
When the unit is not providing the main function for 15 minutes, the unit will automatically switch into standby mode. To turn on the unit again, press "FUNCTION/STANDBY" button.

Electrostatic Discharge hints – The unit may reset or may not reset to normal operation mode due to electrostatic discharge, just switch it off and reconnect again.

NAMES OF CONTROLS

1. DISPLAY
2. PAIR INDICATOR
3. CHARE INDICATOR
4. P-MODE/MEM BUTTON
5. KK/TUN.- BUTTON
6. LIGHT BUTTON
7. FOLDER/10/M. - BUTTON
8. PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN BUTTON
9. KK/TUN.+ BUTTON
10. POWER SWITCH
11. FUNCTION BUTTON
12. FOLDER/10/M. + BUTTON
13. VOLUME KNOB
14. GUITAR VOLUME KNOB
15. TREBLE KNOB
16. BASS KNOB
17. MIC ECHO KNOB
18. MIC VOLUME KNOB
19. USB PORT2
20. 6.3MM MIC JACK
21. 6.3MM GUITAR JACK
22. 3.5MM AUX IN JACK
23. USB PORT1
24. HANDLE
25. TWEETER
26. FLASHING LIGHT
27. SPEAKER
28. AC SOCKET
29. WIRED MICROPHONE

LOCATION OF CONTROLS



POWER SOURCE

This unit works with rechargeable lead-acid battery. Fully charge the unit before using the product for the first time. Unplug the AC Power cord from the AC socket to work on the battery pack after fully charged. Plugging the AC Power cord while the battery pack is attached initiates the charging of this battery, the charge LED indicator lights red during charging, when the battery is fully charged the indicator will turn to green. When the unit is with low battery, the LED indicator will flash in red.

BASIC FUNCTION

TURNING THE UNIT ON/OFF

Press the power ON/OFF button to switch the unit on/off.

SETTING THE FUNCTION MODE

To change the function modes, press the **FUNCTION** button to choose USB1/USB2/BLUETOOTH/AUX/RADIO function.

ADJUSTING THE VOLUME

1. Rotate the **VOLUME** knob on the unit to increase or decrease the music volume.
2. Rotate the **GUITAR VOL.** knob on the unit to increase or decrease the guitar volume.
3. Rotate the **MIC VOL.** knob on the unit to increase or decrease the microphone volume.

BASS ADJUSTMENT

Rotate the **BASS** knob on unit to increase or decrease the bass effect that best matches the music style.

TREBLE ADJUSTMENT

Rotate the **TREBLE** knob on unit to increase or decrease the treble effect that best matches the music style.

MICROPHONE ECHO ADJUSTMENT

Rotate the **ECHO** knob on unit to increase or decrease the microphone echo effect that best matches the style.

LED LIGHTING

Flashing Led lighting following music rhythm. By default, Blue LED will be on flashing mode when music playing (USB, Bluetooth or radio). Press **LIGHT** to switch off blue LED. To switch on the LED again, press **LIGHT** again.

RADIO OPERATION

Listen to FM radio broadcasts. Press the **FUNCTION** button until the display reads FM and the radio frequency.

TUNING TO A RADIO STATION

If you know the station frequency that you want to tune to directly:

- Tune to a station by press the **▶/TUN.+** or **◀/TUN.-** button. The station frequency is shown on the display.
- To tune to a preset station:
- To tune to the next preset station, press the **FOLDER/10/M. +** button.
- To tune to the previous preset, press the **FOLDER/10/M. -** button.

AUTO PRESET MEMORY / SCAN

To scan for stations within reception range and save them to preset memory automatically, press and hold the **PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN** button. After the unit is finished scanning, the unit will automatically tune to preset number 1 (P01).

MANUAL PRESET MEMORY OPERATION

Choose which stations to save in preset memory instead of scanning automatically.

1. Use the **▶/TUN.+** or **◀/TUN.-** button to tune to the station that you want to save as a preset (e.g., 93.1).
2. Press the **P-MODE/M.** button. “**P01**” will flash on the display to indicate that you are saving the station as Preset Memory 01. (To change the preset memory number, press the **FOLDER/10/M. +** or **FOLDER/10/M. -** buttons.)
3. Press the **P-MODE/M.** button to finish saving the station (e.g., P01 is now set to 93.1).
4. To save another station, repeat steps 1 to 3. You may save up to 30 FM stations

USB OPERATION

This unit provides two USB port for music playback.

1. Press the **FUNCTION** button on unit to select “USB1” or “USB2” mode.
2. Connect the USB memory stick to the USB port found on the front of the unit. Playback will start automatically from Track 1.
3. To pause playback, press the **PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN** button on unit. The current track No. and P will show on the display.
4. To resume playback, press the **PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN** button again.

5. To select a desired track, press the **▶▶** or **◀◀** button respectively during playing until the desired track appears on the display. The unit will start play automatically.
6. To search for a particular passage during playback, press and hold the **▶▶** or **◀◀** button to scan the current playing track at high speed until desired point (passage) appears, then release the button for normal playback mode.
7. To select a song which track number exceeds 10, press the **FOLDER/10/M. +** button or **FOLDER/10/M. -** button each time to skip forward/backward 10 tracks, then press the **▶▶** or **◀◀** button to select desired track.
8. To select a desired folder (if the USB contains more than one folder), press and hold the **FOLDER/10/M. +** or **FOLDER/10/M. -** button each time to skip forward/backward a folder, then press the **▶▶** or **◀◀** button to select desired track.

Important: The USB port is intended for data transfer only, other devices cannot be used with this USB connection. The use of USB extension cords is not recommended.

REPEAT PLAY

You can play one track or all tracks on the USB repeatedly.

To Repeat a Single Track

1. Press **P-MODE/M.** button on unit during play, the display will show “” and the current track will be played over and over again.
2. To cancel repeat play, press **P-MODE/M.** button on unit until “

To repeat all the Tracks

1. Press **P-MODE/M.** button on unit until the “ 

To repeat the folder (only for USB which contains more than one folder)

1. Press the **P-MODE/M.** button on unit until “ 

RANDOM PLAY

Press the **P-MODE/M.** button on unit in play mode till the “**RAND**” shows steadily on the display, the random play will start from next track automatically. Press the **P-MODE/M.** button on unit again until the “**RAND**” disappears from the display to cancel.

BLUETOOTH OPERATION

1. Press the **FUNCTION** button on unit to switch to BLUETOOTH function, the LCD will display “**bt**” and the pair indicator will flash at high speed.
2. Turn on the Bluetooth function on the device, scan the unit **GoGENPARTY** and connect, then input the password 0000 if required, the pair indicator keep light up to indicate connection done, and the display will show “**bt**”. Press Play to start playback.
3. Rotate the **VOLUME** knob on the unit or adjust the volume on the external device to increase or decrease the music volume to your desired level.
4. Press and hold the **PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN** button to disconnect Bluetooth.

Note: The Bluetooth works best within 10 meters.

AUX-IN OPERATION

1. Press the **FUNCTION** button on unit to select “AUX” mode.
2. Connect your audio device to the AUX IN jack found on the front of the unit with an AUX IN cable.
3. Rotate the **VOLUME** knob on the unit or adjust the volume on the external device to increase or decrease the music volume to your desired level.
4. Control playback with your audio device.

MIC JACK OPERATION

Microphone input is available in all modes.

1. Connect your microphone to the 6.3mm MIC JACK found on the front of the unit.
2. Rotate the MIC VOL. knob on the unit to increase or decrease the microphone volume.

GUITAR JACK OPERATION

Guitar input is available in all modes.

1. Connect your guitar to the 6.3mm Guitar JACK found on the front of the unit.
2. Rotate the GUITAR VOL. knob on the unit to increase or decrease the guitar volume.

SPECIFICATIONS

GENERAL

Power Requirement	AC100-240V 60/50Hz
Power consumption	30 W
Weight	5,1kg
Dimensions	202 x 201 x 490 mm
Operation temperature	+ 5°C – + 35° C

AUDIO SECTION

Power output	Total 40W
--------------	-----------

ACCESSORIES

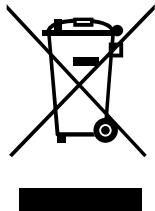
Instruction Booklet	1
AC Cord	1
Wired Microphone	1

WE RESERVE THE RIGHT TO CHANGE TECHNICAL SPECIFICATIONS.



WARNING: DO NOT USE THIS PRODUCT NEAR WATER, IN WET AREAS TO AVOID FIRE OR INJURY OF ELECTRIC CURRENT. ALWAYS TURN OFF THE PRODUCT WHEN YOU DON'T USE IT OR BEFORE A REVISION. THERE AREN'T ANY PARTS IN THIS APPLIANCE WHICH ARE REPARABLE BY CONSUMER. ALWAYS APPEAL TO A QUALIFIED AUTHORIZED SERVICE. THE PRODUCT IS UNDER A DANGEROUS TENTION.

Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well. By proper disposal of the product you can prevent possible negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries/ accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product. Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority.

ETA Inc. hereby declares that the product BPS626 is in compliance with requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC. The complete Declaration of Conformity can be found at http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

FONTOS MEGJEGYZÉSEK

BEVEZETÉS

- Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta!
- A megfelelő használathoz olvassa el a használati utasításokat figyelmesen! Miután elolvasta a kézikönyvet, tárolja azt biztonságos helyen a későbbi használat érdekében!

FIGYELEM



Az egyenlő oldalú háromszögben lévő villám nyíllal szimbólum figyelmezteti a felhasználót, hogy a termék belső területén szigeteletlen veszélyes feszültség található, amely olyan magas lehet, hogy személyi áramütés veszélyét jelentheti!



Az egyenlő oldalú háromszögben lévő felkiáltójel figyelmeztetés fontos használati utasítást jelent.



Az áramütés elkerülése érdekében ne vegye le a készülék borítását (,vagy hátsó oldalát)! Ne nyissa ki a készüléket, szervizelés esetén forduljon szakemberhez!

- Ne tegye ki a készüléket magas hőmérsékletnek, közvetlen napsugárra, valamint hőforrások közelébe.
- Ne telepítse a készüléket nedves helyeken, ill. esőben.
- Ne tegyen a készülékre vízzel töltött tárgyakat, mint például vázát.
- Tartson megfelelő, minimum 30 cm-es szabad helyet a készülék körül a biztonságos szellőzés érdekében!
- Soha ne takarja le a szellőző nyílásokat semmilyen tárggyal, mint pl. újságok, terítők, stb...!
- Ne helyezzen a készülékre nyílt láng forrásait, mint pl. gyertyák!
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja azt. Ha nem használja a készüléket hosszabb ideig, kapcsolja azt ki és húzza ki a tápkábelt.
- Ha a tápkábelt, vagy a konnektort használja a készülék kikapcsolásához, ellenőrizze, hogy az könnyen elérhető legyen! Ha kiszeretné a készüléket teljesen kapcsolni, akkor húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózatból!
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati konnektor használat közben mindig könnyen elérhető legyen!
- Használjon puha ruhát a készülék tisztításához. Soha ne használjon agresszív tisztítószereket.

MEGJEGYZÉS



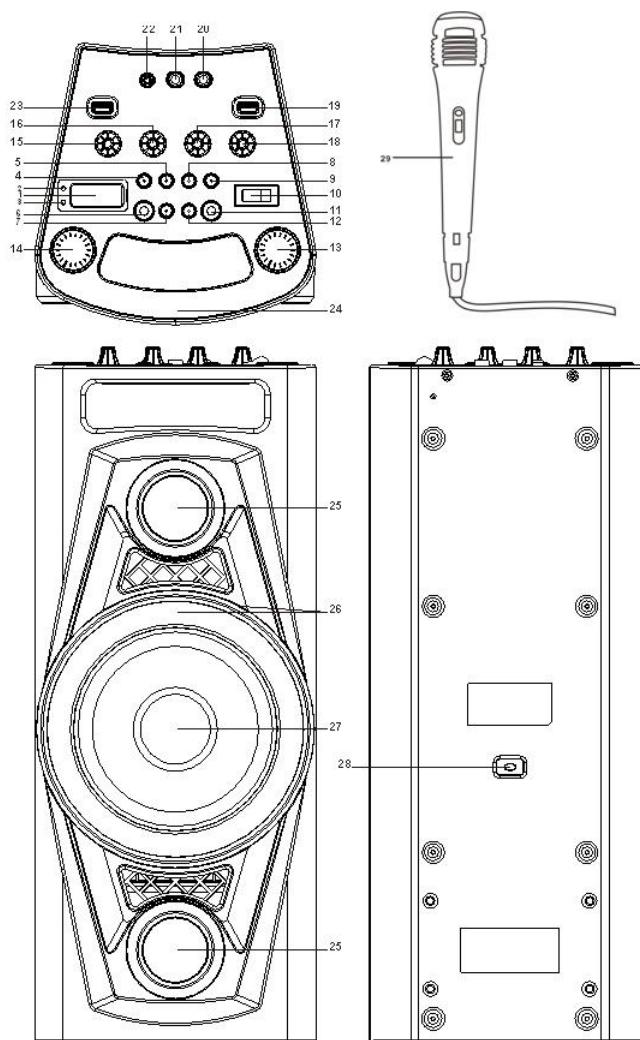
Ha a készülék fő funkciója 15 percen belül nem indul, a készülék automatikusan bekapcsol készenléti módba. Készülék visszakapcsolásához nyomja meg a "FUNCTION/STANDBY" gombot.

Elektrosztatikus kisülés – Elektrosztatikus kisülés esetén a készülék kikapcsolhat, vagy nem működik megfelelően. Ebben az esetben kapcsolja ki a készüléket és csatlakoztassa újra.

VEZÉRLŐK

1. KIJELZŐ
2. PÁROSÍTÁS INDIKÁTORA
3. TÖLTÉSI INDIKÁTOR
4. P-MÓD/MEM GOMB
5. ↵/HANGOLÓ- GOMB
6. VILÁGÍTÁS GOMBJA
7. MAPPA/10/M.- GOMB
8. LEJÁTSZÁS/SZÜNET/PÁROSÍTÁS/
SZKENNELÉS GOMB
9. ►/HANGOLÓ+ GOMB
10. KAPCSOLÓ
11. FUNKCIÓK
12. MAPPA/10/M.+ GOMB
13. HANGERŐ
14. GITÁR HANGERŐ
15. MAGASHANGOK GOMB
16. BASS GOMB
17. MIKROFON VISSZHANG GOMB
18. MIKROFON HANGERŐ GOMB
19. USB ALJZAT2
20. 6.3MM MIC ALJZAT
21. 6.3MM GITÁR ALJZAT
22. 3.5MM AUX IN ALJZAT
23. USB ALJZAT1
24. FOGANTYÚ
25. MAGASHANGSZÓRÓ
26. VILÁGÍTÁS
27. HANGSZÓRÓ
28. AC ALJZAT
29. MIKROFON

KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA



ÁRAMFORRÁS

A készülék újratölthető ólom-sav elemmel működik. Töltse fel teljesen az első használat előtt! Elemes működésnél húzza ki a tápkábelt töltés után! A tápkábel csatlakozása miközben az elem be van helyezve az elem töltését elindítja, a töltési LED indikátor piros színűen fog villogni, feltöltés után a színe zöldre változik. Az elem lemerülése esetén a LED indikátor piros színűen fog villogni.

ALAP FUNKCIÓK

KÉSZÜLÉK BE/KI KAPCSOLÁSA

Nyomja meg a BE/KI kapcsoló gombot a készülék be/ki kapcsolásához!

FUNKCIÓK BEÁLLÍTÁSA

A **FUNKCIÓK** gomb megnyomásával válassza ki a kívánt funkciót a következő szerint : USB1/
USB2/BLUETOOTH/AUX/RADIO

HANGERŐ BEÁLLÍTÁSA

1. Forgassa a **HANGERŐ** gombot a megfelelő hangerő beállításához.
2. Forgassa a **GITÁR HANGERŐ** gombot a megfelelő gitár hangerő beállításához.
3. Forgassa a **MIKROFON HANGERŐ** gombot a megfelelő mikrofon hangerő beállításához.

BASS BEÁLLÍTÁS

Forgassa a **BASS** gombot a bass effektus megfelelő beállításához az aktuális zenestílus szerint.

MAGASHANGOK BEÁLLÍTÁSA

Forgassa a **MAGASHANGOK** gombját a magashangok effektus megfelelő beállításához az aktuális zenestílus szerint.

MIKROFON VISSZHANG BEÁLLÍTÁSA

Forgassa a **MIKROFON VISSZHANG** gombját a visszhang effektus megfelelő beállításához az aktuális zenestílus szerint. .

LED VILÁGÍTÁS

Villogó Led fény követi a zene ritmusát. Alapértelmezett beállítás szerint a kék LED fény villogni fog a zene lejátszása közben (USB, Bluetooth, vagy rádió). Nyomja meg a **LIGHT** gombot a kék LED fény kikapcsolásához. Ha szeretné a LED fényt újra bekapcsolni, nyomja meg a **LIGHT** gombot újra.

RADIÓ MŰKÖDÉSE

FM csatornák elérhetőek. Nyomja meg a **FUNKCIÓK** gombot amíg a kijelzőn meg nem jelenik az FM felirat és a rádió frekvencia.

RÁDIÓ CSATORNA KERESÉSE

Abban az esetben, ha tudja a kívánt csatorna frekvenciáját, lehetséges közvetlen hangolást is végrehajtani :

- Csatorna kereséséhez használja a **► /TUN.+**, vagy **◀ /TUN.-** gombokat. A rádió frekvencia megjelenik a kijelzőn.
- Előre beállított csatorna keresése:
- A következő csatorna bekapcsolásához nyomja meg a **MAPPA/10/M.+** gombot.
- Az előző csatorna bekapcsolásához nyomja meg a **MAPPA/10/M.-** gombot.

CSATORNÁK AUTOMATIKUS MENTÉSE / SZKENNELÉSE

Az elérhető csatornák kereséséhez és memóriába való mentéséhez nyomja meg és tartsa megnyomva a **LEJÁTSZÁS/SZÜNET/PÁROSÍTÁS/SZKENNELÉS** gombot. A szkennelés befejezése után a készülék automatikusan bekapcsolja az 1. lementett csatornát (P01).

CSATORNÁK MANUÁLIS MENTÉSE

Válassza ki, hogy melyik csatornákat szeretné a memóriába manuálisan lementeni.

1. Használja a **► /HANGOLÓ+**, vagy a **◀ /HANGOLÓ-** gombot a kívánt csatorna kereséséhez (pl. 93.1).
2. Nyomja meg a **P-MÓD/M.** gombot. A “**P01**” felirat villogni fog a kijelzőn, ami azt jelenti, hogy az 1es memóriát használja. (Ha szeretné a memóriát megváltoztatni, nyomja meg a **MAPPA/10/M. +**, vagy a **MAPPA/10/M. -** gombokat.)
3. Nyomja meg a **P-MÓD/M.** gombot a csatorna mentés befejezéséhez (pl. P01 a memóriában 93.1 frekvencia van lementve).
4. Következő csatornák mentéséhez ismételje meg a fenti lépésekét. Akár 30 csatorna is lementhető.

USB MŰKÖDÉS

A készülék fel van szerelve 2 db USB aljzattal a zene lejátszásához.

1. Nyomja meg a **FUNKCIÓK** gombot amíg a kijelzőn meg nem jelenik az “USB1”, vagy “USB2” mód.

2. Csatlakoztassa az USB memória eszközt. A lejátszás automatikusan elkezdődik az első számnál.
3. A lejátszás átmeneti megállításához nyomja meg a **LEJÁTSZÁS/SZÜNET/PÁROSÍTÁS/SZKENNELÉS** gombot. Az aktuális zeneszám és a P betű fog villogni a kijelzőn.
4. A lejátszás újra indításához nyomja meg a **LEJÁTSZÁS/SZÜNET/PÁROSÍTÁS/SZKENNELÉS** gombot újra.
5. A kívánt zeneszám kiválasztásához nyomja meg lejátszás közben a  , vagy  gombot, amíg a kívánt zeneszám meg nem jelenik a kijelzőn. A lejátszás automatikusan elkezdődik.
6. A kívánt időpont kereséséhez lejátszás közben nyomja meg és tartsa megnyomva a  , vagy  gombot, amíg a kívánt időpont meg nem jelenik, majd engedje el a gombot a normális lejátszáshoz.
7. Ha szeretne egy olyan zeneszámot kiválasztani, aminek a száma nagyobb, mint 10, nyomja meg a **MAPPA/10/M. +**, vagy **MAPPA/10/M. –** gombot a 10 számmal előre, vagy hátra való ugráshoz, utána nyomja meg a  , vagy  gombot a kívánt zeneszám megkereséséhez.
8. A kívánt mappa kiválasztásához (ha több, mint egy mappa elérhető) nyomja meg és tartsa megnyomva a **MAPPA/10/M. +**, vagy **MAPPA/10/M. –** gombot, utána nyomja meg a  , vagy  gombot a kívánt zeneszám kiválasztásához.

Fontos: USB aljzat csak az adat átvitelhez használható, semmilyen más eszköz nem használható ezzel az USB csatlakozással! Hosszabbító USB kábelek használata nem javasolt!

ISMÉTELT LEJÁTSZÁS

Egy, vagy minden zeneszám ismételten lejátszható.

Egy zeneszám ismétlése

1. Nyomja meg a **P-MÓD/M.** gombot lejátszás közben, majd a kijelzőn megjelenik “” és az aktuális zene szám ismételt lejátszása bekapcsol.
2. Ismételt lejátszás törléséhez nyomja meg a **P-MÓD/M.** gombot, majd az “” ikon eltűnik.

Összes zeneszám ismétlése

1. Nyomja meg a **P-MÓD/M.** gombot amíg az “ ” ikon meg nem jelenik a kijelzőn, minden USB eszközön lévő ismételt lejátszás bekapcsol.
2. Ismételt lejátszás törléséhez nyomja meg a **P-MÓD/M.** gombot, az “ ” ikon eltűnik.

Mappa ismétlése (csak, ha az USB eszközön több mappa elérhető)

1. Nyomja meg a **P-MÓD/M.** gombot amíg az “  FOLDER” ikon meg nem jelenik a kijelzőn, az aktuális mappa ismételt lejátszása bekapcsol.
2. Ismételt lejátszás törléséhez nyomja meg a **P-MÓD/M.** gombot, majd az “  FOLDER” ikon eltűnik.

VÉLETLENSZERŰ LEJÁTSZÁS

Nyomja meg a **P-MÓD/M.** gombot amíg a “**RAND**” felirat meg nem jelenik a kijelzőn, majd a véletlenszerű lejátszás automatikusan bekapcsol a következő zeneszámtól. Törléshez nyomja meg a **P-MÓD/M.** gombot újra, majd a “**RAND**” felirat eltűnik a kijelzőről.

BLUETOOTH MŰKÖDÉS

1. Nyomja meg a **FUNKCIÓK** gombot a BLUETOOTH funkció bekapcsolásához, az LCD kijelzőn a “**bt**” felirat megjelenik és a párosítás indikátora magas sebességgel villogni fog.
2. Kapcsolja be a Bluetooth funkciót, keresse meg a **GoGENPARTY** eszközt és csatlakoztassa hozzá a készüléket. Ha szükséges, adja meg a 0000 jelszót, a párosítás indikátora világítani fog és a kijelzőn megjelenik a “**bt**” felirat. Nyomja meg a Lejátszás gombot a lejátszás elindításához.

3. A **HANGERŐ** gombbal, vagy a külső eszközön lévő hangerő gombbal állítsa be a kívánt hangerőt.
4. Nyomja meg és tartsa megnyomva a **LEJÁTSZÁS/SZÜNET/PÁROSÍTÁS/SZKENNELÉS** gombot a Bluetooth csatlakozás befejezéséhez.

Megjegyzés: A Bluetooth funkció 10 méteres távolságban működik a legjobban.

AUX-IN MŰKÖDÉS

1. Nyomja meg a **FUNKCIÓK** gombot az "AUX" funkció bekapcsolásához.
2. Csatlakoztassa a külső eszközt az AUX IN aljzathoz az AUX IN kábel használatával.
3. A **HANGERŐ** gombbal, vagy a külső eszközön lévő hangerő gombbal állítsa be a kívánt hangerőt.
4. Vezérelje a lejátszót a külső eszközön keresztül

MIC ALJZAT MŰKÖDÉSE

A mikrofon aljzat minden módban elérhető.

1. Csatlakoztassa a mikrofont a 6.3mm-es MIC ALJZATHOZ, amely a készülék első oldalán található.
2. A MIKROFON HANGERŐ gombbal állítsa be a kívánt mikrofon hangerejét.

GITÁR ALJZAT MŰKÖDÉSE

Gitár aljzat minden módban elérhető

1. Csatlakoztassa a gitárját a 6.3mm-es GITÁR ALJZATHOZ, amely a készülék első oldalán található.
2. A GITÁR HANGERŐ gombbal állítsa be a kívánt gitár hangerejét.

SPECIFIKÁCIÓK

ÁLTALÁNOS

Tápfeszültség	AC100-240V 60/50Hz
Teljesítmény felvétel	30 W
Súly	5,1kg
Méretek	202 x 201 x 490 mm
Működési hőmérséklet	+ 5°C – + 35° C

AUDIÓ

Kimenet	Összesen 40W
---------	--------------

TARTOZÉKOK

Használati utasítás	1
AC tápkábel	1
Mikrofon kábellel	1

A GYÁRTÓ FENNTARTJA A TERMÉK MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓINAK MÓDOSÍTÁSÁT.

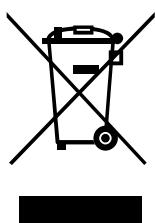


FIGYELEM: TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTSÉG ALATT VAN.

Környezetvédelmi információk

Megtettünk lehető legjobbat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése



Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelní. Élettartamának letelte után a terméket vagy az elemet (amennyiben tartalmaz) adja le az illetékes hulladékgyűjtő helyen, ahol az elektromos berendezést és elemet újrahasznosítják. Az Európai Unióban és a többi európai államban vannak gyűjtőhelyek a kiszolgált elektromos berendezések számára. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével nagyban hozzájárul a nem megfelelő hulladékkezelés által a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető kockázatok megelőzéséhez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. Ezért kérjük, ne dobja a kiszolgált elektromos berendezést és elemet/akkumulátort a háztartási hulladék közé. A kiszolgált elektromos berendezések ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkért forduljon eladójához, a községi hivatalhoz. A használt elemek és akkumulátorok ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkat szintén az eladójától, a községi hivataltól.

Gyártja: HP Tronic Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky 637, 760 01 Zlín

Az ETA a.s. ezzel kijelenti, hogy a készülék BPS626 megfelel az 1999/5/ES európai szabványnak. A teljes megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity web oldalon.

CZ

ZÁRUČNÍ LIST

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list.

Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čistění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabalen v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek najeznete na: www.GoGEN.cz

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku: **BPS 626**

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

ZÁRUČNÝ LIST

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsať štyri mesiacov od dátumu predaja spotrebiteľovi.

Záruka sa vzťahuje na poruchy a chyby, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať u predajcu, ktorý výrobok predal spotrebiteľovi alebo v autorizovanom servise.

Pri reklamácii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originálny nákupný doklad, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi pripadne tento riadne vyplnený záručný list.

Záruka platí iba vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a pripojený na správne sieťové napätie.

Spotrebiteľ stráca nárok na záručnú opravu alebo bezplatný servis najmä v prípade:

- zásahu do prístroja neoprávnenou osobou.
- nesprávnej alebo neodbornej montáže výrobku.
- poškodenia prístroja vplyvom živelnej pohromy.
- používania výrobku pre účely pre ktoré nie je určený.
- používania výrobku na profesionálne či iné zárobkové činnosti.
- používania výrobku s iným než doporučeným príslušenstvom.
- nesprávnej údržby výrobku.
- nepravidelného čistenia výrobku najmä v prípade, kedy je porucha spôsobená zvyškami potravín, vlasov, domového prachu alebo iných nečistôt.
- vystavenia výrobku nepriaznivému vonkajšiemu vplyvu, najmä vniknutím cudzích predmetov alebo tekutín (vrátane elektrolytu z batérií) dovnútra.
- mechanického poškodenia výrobku spôsobeného nesprávnym používaním výrobku alebo jeho pádom.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: www.GoGEN.cz

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja: **BPS 626**

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI

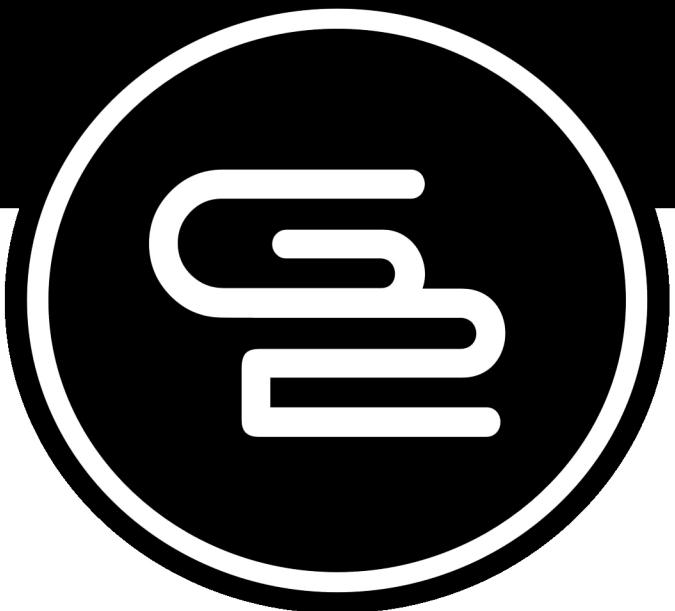
- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką GoGEN, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletom akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy .
- 8) Gwarancją nie są objęte:
 - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnętrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
 - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
 - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
 - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
 - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
 - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
 - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
 - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
 - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
 - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
 - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiążałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach.
W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp.).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z.o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa: BPS 626	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:



GoGEN

